

JVC



CD PORTABLE SYSTEM

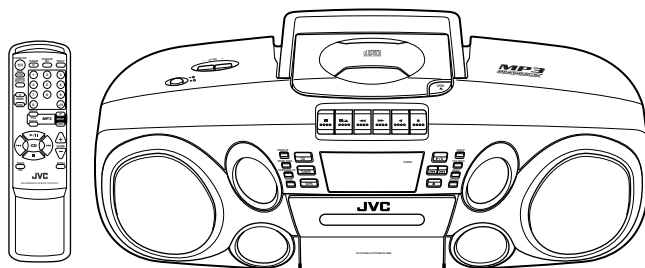
PŘENOSNÝ SYSTÉM CD PŘEHRAVAČEM

PRZENOŚNY ODTWARZACZ PŁYT KOMPAKTOWYCH

HORDOZHATÓ CD RENDSZER

ПОРТАТИВНАЯ CD СИСТЕМА

RC-BM5



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



INSTRUCTIONS PŘÍRUČKA K OBSLUZE INSTRUKCJA OBSŁUGI HASZNÁLATI UTASÍTÁS ИНСТРУКЦИИ

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the rear of the cabinet.

Retain this information for future reference.


Model No. _____

Serial No. _____

LVT0926-006A
[EV]

Výstrahy, upozornění a jiné

Upozornění — vypínač (zapnuto/vypnuto)!

Chcete-li přístroj zcela odpojit od napájení, odpojte napájecí šňůru ze zásuvky. Ve všech polohách vypínače  (zapnuto/vypnuto) je přístroj připojen k napájení.

UPOZORNĚNÍ

Aby se omezilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru apod., dodržujte následující zásady:

1. Neodstraňujte šrouby, kryty nebo skříň.
2. Přístroj chraňte před deštěm nebo vlhkem.

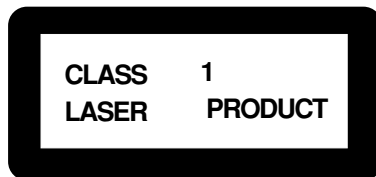
UPOZORNĚNÍ

- Nezakrývejte větrací otvory. (Při zakrytí větracích otvorů novinami nebo textilií se nemůže teplý vzduch odvětrávat z přístroje.)
- Udržujte přístroj v bezpečné vzdálenosti od zdrojů otevřeného ohně. Na přístroj neumísťujte hořící svíčky.
- Vybité baterie je nutno likvidovat dle místních vyhlášek a zákonů o ekologickém zpracování odpadů.
- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkem, potřísněním nebo postříkáním tekutinami. Nepokládejte na přístroj žádné předměty obsahující tekutiny, např. vázy.

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO PŘÍSTROJE VYBAVENÉ LASEREM

POPIS ŠTÍTKŮ

- ① ŠTÍTEK S OZNAČENÍM – NA VNĚJŠÍ STRANĚ



- ② ŠTÍTEK S UPOZORNĚNÍM – UVNITŘ PŘÍSTROJE

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åpning, når sikkerhetsbrydere er ute av funksjon. Undgå direkte eksponering for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling når deinn del är öppnad och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja suojauskäytös ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
(e)	(e)	(d)	(s)

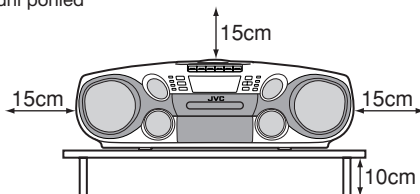
1. VÝROBEK VYBAVENÝ LASEREM - TŘÍDA 1
2. **NEBEZPEČÍ:** V případě otevření přístroje a selhání nebo poškození vnitřního blokovacího mechanismu hrozí kontakt s neviditelným laserovým zářením. Zabraňte přímému kontaktu s laserovým paprskem.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte horní kryt. Uživatel nesmí zasahovat do žádných součástí přístroje. V případě opravy se vždy obraťte na kvalifikovaného servisního pracovníka.

Upozornění: Dostatečné větrání

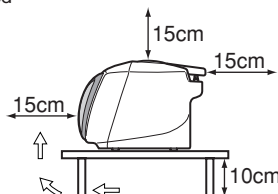
Zabraňte nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození. Dodržujte následující podmínky pro umístění přístroje:

1. Přední strana:
Žádné překážky, volný prostor.
2. Boční strany/horní a zadní strana:
V dosahu označeném na obrázku nesmí být žádné překážky.
3. Spodní strana:
Přístroj umístěte na rovném povrchu. Zajistěte dostatečné proudění vzduchu. Umístěte přístroj na podstavec o výšce nejméně 10 cm.

Přední pohled



Boční pohled



Ostrzeżenia i inne informacje

Uwaga — przycisk \odot/\odot (wł./wyt.)!

Aby całkowicie wyłączyć zasilanie, należy wyciągnąć z gniazdka wtyczkę przewodu sieciowego. Przycisk \odot/\odot (wł./wyt.) w żadnym położeniu nie odłącza urządzenia od sieci.

UWAGA

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, wybuchu pożaru itp.:

1. Nie usuwać wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem lub wilgocią.

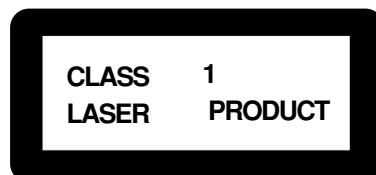
UWAGA

- Nie zasłaniać otworów i szczelin wentylacyjnych. (Zasłonięcie otworów lub szczelin wentylacyjnych gazetą, serwetką itp. może utrudnić odprowadzanie ciepła.)
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych źródeł otwartego płomienia, takich jak zapalone świece.
- Przy wyrzucaniu baterii uwzględnić zagrożenia dla środowiska naturalnego oraz ściśle przestrzegać lokalnych przepisów określających warunki utylizacji takich baterii.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem, wilgocią, kapiącą lub rozlaną wodą i nie umieszczać na jego obudowie żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

ETYKIETY INFORMACYJNE

- ① ETYKIETA KLASYFIKACYJNA, UMIESZCZONA NA ZEWNĄTRZ OBUDOWY



- ② ETYKIETA OSTRZEGAWCZA, UMIESZCZONA WEWNĄTRZ URZĄDZENIA

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling når denne del er åben og spærren er urkopplad. Betrakta ej	VARO: Avattamassa ja suojauskatus ohitettuaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
(e)	(e)	(d)	(s)

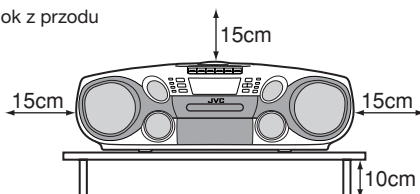
1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** W przypadku otwarcia obudowy i uszkodzenia lub usunięcia zabezpieczenia może dojść do emisji niewidocznego promieniowania laserowego. Unikaj bezpośredniego kontaktu z wiązką lasera.
3. **UWAGA:** Nie otwierać górnej pokrywki. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

Uwaga: Odpowiednia wentylacja

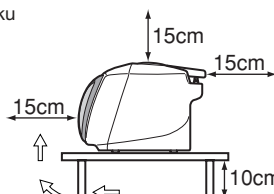
Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem lub pożaru i zapobiec uszkodzeniom, urządzenie należy ustawić zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- 1 Przód:
Otwarta przestrzeń, miejsce wolne od przeszkód.
- 2 Boki/góra/tył:
W obszarze określonym podanymi poniżej wymiarami nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- 3 Spód:
Płaska powierzchnia. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, urządzenie należy umieścić na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

Widok z przodu



Widok z boku



Figyelmeztetések, előírások és egyébek

Vigyázat — ☹/☹ (be/ki) kapcsoló gomb!

A teljes áramtalanításhoz húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
A tápfeszültség a ☹/☹ (be/ki) kapcsoló egyik állásában sem szakad meg.

FIGYELEM

A tűz, áramütés- és egyéb veszélyek kockázatának csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a csavarokat, a fedelet vagy a burkolatot.
2. Óvja a készüléket az esőtől és egyéb nedvességtől.

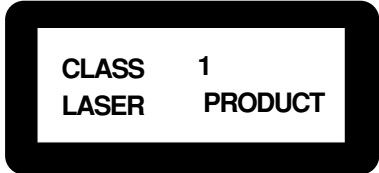
FIGYELEM

- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat és réseket.
(Ha a szellőzőnyílásokat és réseket újságpapírral, ruhadarabbal stb. eltakarja, akkor a keletkezett hő nem tud eltávozni.)
- Ne helyezzen a készülékre nyílt láng forrást, például meggyújtott gyertyát.
- A használt elemeket a környezetvédelmi előírások szem előtt tartásával, valamint a helyi rendelkezések és a használt elemek selejtezését szabályozó előírások szigorú betartásával kell elhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, nedvességnek, óvja cseppenő, loccsanó folyadékoktól és ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázát.

A LÉZERES TERMÉKEKRE VONATKOZÓ FONTOS ELŐÍRÁSOK

DUPLIKÁLT CÍMKÉK

- ① BESOROLÁSI CÍMKE A KÜLSŐ FELÜLETEN



- ② FIGYELMEZTETŐ CÍMKE A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN

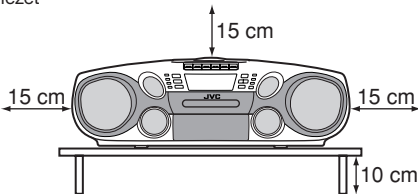
CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.	VARNING: Osynlig laserstråling når den åbnede lås og spærren er urkopplad. Betrakta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
	(e)	(d)	(s)

1. 1. OSZTÁLYÚ LÉZERES TERMÉK
2. **VESZÉLY:** A készülék felnyitott állapotában és a hibás vagy megrongált retesz használatakor láthatatlan lézersugárzás lehet jelen. Kerülje a lézernyalábbal történő közvetlen kapcsolatot.
3. **FIGYELEM:** Ne nyissa fel a zárófedelet. A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó meg tudna javítani, a szervizelési munkákat bízva megfelelő képesítésű szerviz szakemberre.

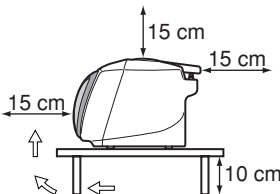
Figyelem: Megfelelő szellőzés

A tűz- és az áramütés kockázatának elkerülése, valamint a készülék rongálódásának megelőzése érdekében az alábbiaknak megfelelően helyezze el a készüléket:

1. Elöláp:
Ne takarja el semmivel, hagyjon szabad helyet.
 2. Oldalt/felül/hátul:
A jelölt irányokban és távolságokon belül ne helyezzen el a készüléket eltakaró tárgyat.
 3. Alul:
Az elhelyezéshez válasszon egyenletes felületet. A készüléket legalább 10 cm magas állványra helyezze, hogy biztosítsa annak megfelelő szellőzését.
- Előlnézet




Oldalnézet



Предупреждения, предостережения и другое

Внимание — кнопка (включение/выключение)

Отсоедините сетевую вилку для полного отключения питания. Кнопка  (включение/выключение) в любой позиции не отключает сеть питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возникновения пожара, опасности поражения электрическим током и т.д.:

1. не отвинчивайте винты, не снимайте панели и корпус аппарата.
2. Не допускайте попадания на данный аппарат дождя или другой жидкости.

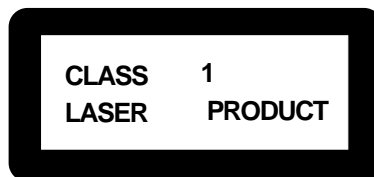
ВНИМАНИЕ

- Во избежание перегрева аппарата не загромождайте вентиляционные отверстия (при блокировке вентиляционных отверстий тепло из аппарата не выходит, и он перегревается).
- Не ставьте на аппарат источники освещения с открытым огнем, например, зажженные свечи.
- При замене батарей нужно учитывать охрану окружающей среды и по данной причине следует строго соблюдать локальные предписания или законы распоряжения разряженными батареями.
- Берегите этот аппарат от дождя, повышенной влажности, водяных брызг и пр., а также не помещайте на этот аппарат сосуды с водой или иными жидкостями.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЛАЗЕРНЫХ ИЗДЕЛИЙ

ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ЭТИКЕТКЕ

- ① ЭТИКЕТКА КЛАССИФИКАЦИИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ



- ② ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНЕШНЕЙ СТОРОНЕ АППАРАТА

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. **ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. **VARNING:** Osynlig laserstråling när denna del är öppenad och spärren är urkopplad. **VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. **TO BEAM.** (e) leise for stråling. (d) strålen. (s) Älä katso säteeseen. (f)

1. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
2. **ОПАСНОСТЬ:** При открывании и неисправной блокировке может произойти облучение невидимым лазерным излучением. Избегайте прямого воздействия лучей.
3. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не открывайте вернюю крышку. Внутри нет деталей, которые могли бы быть заменены самим пользователем; предоставьте все обслуживание квалифицированному персоналу.

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинить вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с

Предостережение: Надлежащая вентиляция

Во избежание поражения электрическим током или пожара и для предотвращения повреждения размещайте установку следующим образом:

1 Передняя сторона:

Нет препятствия, полностью открытое пространство.

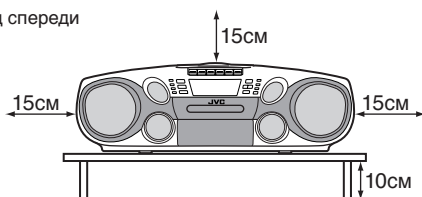
2 Боковые стороны/ верх/ задняя сторона:

Никаких препятствия не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.

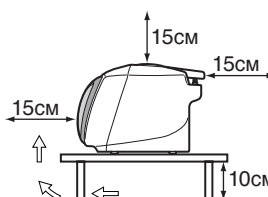
3 Нижняя сторона:

Разместите аппарат на ровной поверхности. Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат на подставке высотой 10 см или более.

Вид спереди



Вид сбоку



СОДЕРЖАНИЕ


ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	1	ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОИМПАКТ-ДИСКОВ	9
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	1	РАДИОПРИЕМ	16
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	2	ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТ	18
ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ	3	ЗАПИСЬ	20
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ	4	УХОД	22
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	5	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	23
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА	7	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24
НАСТРОЙКА ЗВУКА	8		

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- 1 Портативная система со встроенным проигрывателем компакт-дисков**
 - Функциями проигрывателя компакт-диска можно управлять как с основного аппарата, так и с пульта дистанционного управления.
 - Возможность воспроизведения 8-см компакт-дисков
- 2 Цифровой жидкокристаллический дисплей, на котором обозначается общий режим воспроизведения.**
- 3 Запись синхронизированная с воспроизведением компакт-диска**
- 4 Возможность воспроизведения МР3 дисков**
- 5 Эффект усиления басов**

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Предотвращение поражения электрическим током, возгорания и повреждений

- Аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии даже тогда, когда кнопка  (включить/выключить) находится в выключенном положении. В целях экономии электроэнергии, а также из соображений безопасности, если аппарат не используется в течение длительного времени, вынимайте шнур питания из сетевой розетки.
- Не дотрагивайтесь до шнура питания мокрыми руками.
- Вынимая шнур из сетевой розетки, всегда держите его за вилку. Никогда не тяните шнур.
- В случае повреждения шнура или потери контакта с аппаратом обратитесь к дилеру.
- Не сгибайте, не скручивайте и не тяните шнур.
- Не модифицируйте шнур.
- Во избежание несчастного случая не выкручивайте винты из корпуса аппарата и не дотрагивайтесь ни до чего внутри аппарата.
- Не вставляйте внутрь аппарата металлические предметы.
- При грозе вынимайте шнур питания из розетки.
- В случае попадания воды внутрь аппарата немедленно выньте шнур питания из розетки и обратитесь к дилеру.
- Не загораживайте вентиляционные отверстия, предназначенные для выхода тепла.
- Не устанавливайте аппарат в местах с плохой вентиляцией.

Не устанавливайте данный аппарат вблизи нагревательных приборов или в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света (где температура превышает 40°C), сильным вибрациям или в сильно запыленных местах.

1 Не устанавливайте аппарат в следующих местах:

- Где он может быть подвержен воздействию экстремальных температур – оптимальная рабочая температура аппарата от 5°C до 35°C.
- Где он может быть подвержен вибрациям.
- В местах с повышенной влажностью, например, в ванной.
- Вблизи предметов, в которых используются магниты, и вблизи динамиков.


2 Не допускайте образования пыли.

Закрывайте держатель дисков аппарата, для того, чтобы внутрь аппарата не могла попасть пыль. Не дотрагивайтесь до линз.

3 Образование конденсации

Конденсационная жидкость внутри аппарата может образоваться в следующих случаях:

- После включения в помещении обогревательных приборов.
- В сыром или задымленном помещении.
- Если аппарат сразу перенесен из очень холодного в очень теплое место.

В этом случае установите кнопку  (включить/выключить) в включенное положение и оставьте аппарат включенным на несколько часов.

4 Громкость

Шум, воспроизводимый компакт-дисками, немного меньше аналогового шума, издаваемого аналоговыми записями. Если уровень громкости настраивался в соответствии с аналоговыми записями, то при неожиданном громком включении звука может произойти повреждение динамиков. Поэтому перед началом воспроизведения компакт-диска уменьшите уровень громкости, а затем настройте его в соответствии с компакт-диском.

5 Предохранительный механизм

В настоящем аппарате имеется предохранительный блокирующий механизм, с помощью которого при открытии держателя диска подача лазерного излучения прекращается.

6 Не оставляйте вблизи динамиков никаких намагниченных предметов, например, кассетных лент.

Так как в динамиках имеется магнит, не оставляйте вблизи них кассетных лент и магнитных карточек, так как записанные на них данные могут быть повреждены.

7 Устанавливайте данный аппарат как можно дальше от телевизора.

При установке данного аппарата вблизи телевизора, изображение на экране последнего будет искажено. В этом случае отодвиньте данный аппарат на некоторое расстояние от телевизора. Если это не помогло, старайтесь не включать оба эти устройства одновременно.

8 Очистка корпуса

В случае загрязнения протрите корпус аппарата мягкой сухой тканью. Никогда не используйте для чистки корпуса бензин и растворитель, так как они могут повредить поверхность аппарата.

9 При прослушивании в наушниках

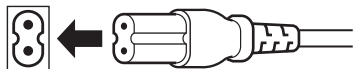
- Не слушайте аппарат на высоком уровне громкости, так как это вредно для органов слуха.
- В целях безопасности не управляйте автомобилем при прослушивании музыки в наушниках.

10 Правила транспортировки

При транспортировке аппарата не поднимайте и не опускайте аппарат с выдвинутой телескопической антенной, так как она может быть повреждена. Переносной футляр не должен мешать работе аппарата.

Эксплуатация от бытовой сетевой розетки

Вставьте шнур питания аппарата в розетку.



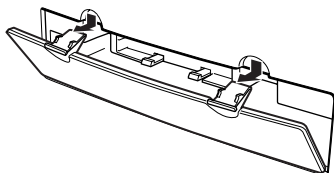
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Во избежание повреждения аппарата используйте только шнур питания JVC, входящий в комплект поставки данного аппарата. При использовании аппарата от сети вынимайте из него батареи.
- Если аппарат не используется в течение длительного времени, вынимайте шнур питания из розетки.

Эксплуатация на батареях Загрузка батарей

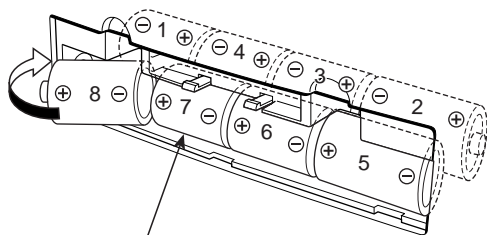
1 Откройте крышку отделения для батарей.

Нажимая на участки, отмеченные стрелками, потяните крышку на себя.



2 Вставьте восемь батарей R20P (SUM-1)/D (13F).

Правильно соблюдайте полярность \oplus и \ominus .



Батареи R20P (SUM-1)/D (13F)

3 Установите крышку на место.

Проверка батарей

При уменьшении скорости кассеты, снижении выходного уровня громкости или прерывании воспроизведения компакт-диска загрузите новые батареи.

При выполнении важной записи во избежание сбоев используйте новые батареи (желательно щелочные с долгим сроком службы).

Экономия батарей

- Непрерывная эксплуатация на батареях способствует быстрой их разрядке. Поэтому постоянно эксплуатировать аппарат на батареях не рекомендуется.
- При эксплуатации аппарата в холодном месте батареи разряжаются быстрее, чем при эксплуатации аппарата в теплом помещении.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Если аппарат не используется в течение длительного времени (более двух недель) или если он используется от сети во избежание повреждения аппарата вынимайте из него батареи.
- При подключении аппарата с помощью шнура питания JVC, входящего в комплект поставки данного аппарата, аппарат автоматически начинает эксплуатироваться от сети даже в том случае, если в него загружены батареи. Однако, вынимать батареи при использовании аппарата от сети следует в любом случае.

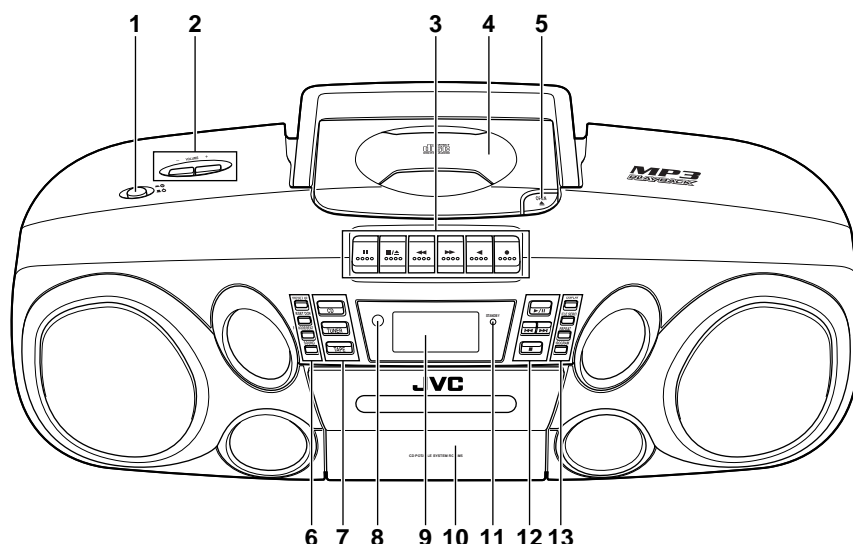
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЙ:

Неправильное использование батарей может привести к утечке из них электролита и их взрыву. Необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Проверять положительную \oplus и отрицательную \ominus полярность и загружать батареи так, как показано на рисунке слева.
 - Не загружать вместе новые и старые батареи, а также батареи разных типов.
 - Не заряжать незаряжаемые батареи.
 - Вынимать батареи из аппарата, если он не используется в течение длительного времени.
- В случае попадания вещества из батарей на кожу немедленно промыть этот участок водой. В случае протечки вещества на аппарат тщательно протереть его поверхность.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

Вверху и на передней панели



1 Кнопка \odot/\odot (включить/выключить)

2 Кнопки VOLUME -/+

3 Кнопки управления кассетой

Кнопка \parallel PAUSE

Кнопка $\blacksquare/\blacktriangle$ STOP/EJECT

Кнопка \blacktriangleleft FF

Кнопка \blacktriangleright REW

Кнопка \blacktriangleleft PLAY

Кнопка \bullet REC

4 Дверца отделения для диска

5 Кнопка OPEN \blacktriangle

6 Кнопка PRESET UP

Кнопка PRESET DOWN

Кнопка FM MODE/BEAT CUT

Кнопка SOUND

7 Кнопка CD/RANDOM

Кнопка TUNER/BAND

Кнопка TAPE

8 Сенсор дистанционного управления

9 Окно дисплея

10 Кассетный держатель

11 Индикатор STANDBY

12 Кнопка $\blacktriangleright/\parallel$

Кнопки $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ TUNER DOWN/UP

Кнопка \blacksquare

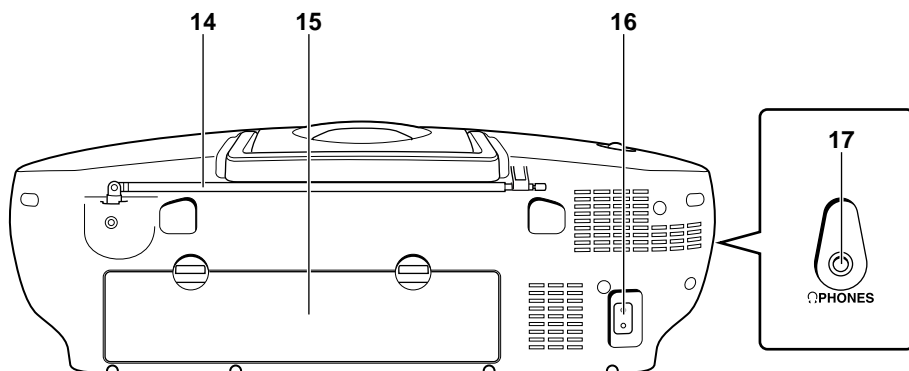
13 Кнопка DISPLAY

Кнопка TITLE SEARCH

Кнопка REPEAT

Кнопка PROGRAM

Задняя сторона



14 Телескопическая антенна

15 Крышка отделения для батарей

16 Гнездо \sim AC IN (для подключения в сетевую розетку)

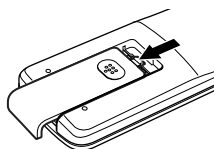
17 Разъем PHONES

Для подключения стерео мини наушников (диаметр 3,5 мм, полное сопротивление от 16 Ω до 32 Ω). При подключении наушников динамики отключаются.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

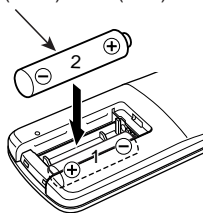
Загрузка батарей

1 Откройте крышку отделения для батарей с обратной стороны пульта дистанционного управления.

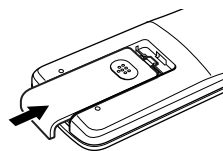


2 Вставьте две батареи R03 (UM4)/AAA (24F). Вставляя батареи, соблюдайте полярность \oplus и \ominus , указанную на батареях и внутри отделения для батарей. Сначала вставляйте конец с \ominus .

Батареи R03 (UM4)/AAA (24F)



3 Установите крышку на место.



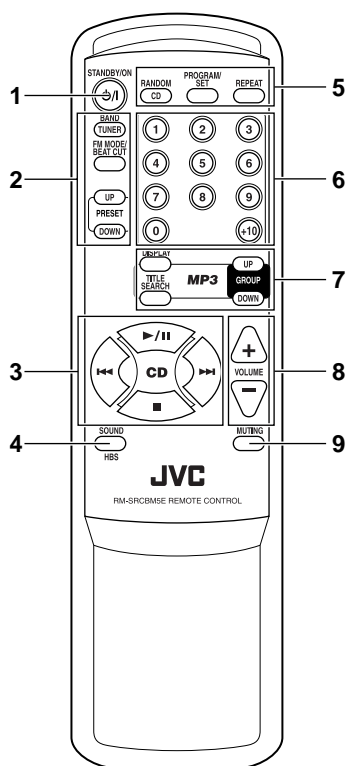
Замена батарей

С помощью данного пульта дистанционного управления управлять функциями системы можно с расстояния до 7 м. Если диапазон управления снизился, батареи следует заменить.

Примечания относительно использования пульта дистанционного управления

- Направьте верхнюю часть пульта дистанционного управления непосредственно на сенсор дистанционного управления на аппарате. Если пульт направлен на сенсор под углом, расстояние, с которого можно управлять аппаратом, уменьшается.
- Нажимайте на кнопки аккуратно и твердо.
- Не допускайте попадания на сенсор дистанционного управления аппарата сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения). Между пультом дистанционного управления и сенсором на аппарате не должно быть никаких препятствий.

Названия кнопок




- 1 Кнопка **⏻/I** **STANDBY/ON**
- 2 Кнопка **TUNER/BAND**
Кнопка **FM MODE/BEAT CUT**
Кнопка **PRESET UP/DOWN**
- 3 Кнопки управления компакт-дисками
Кнопка **▶/II**
Кнопка **◀◀**
Кнопка **▶▶**
Кнопка **■**
- 4 Кнопка **SOUND/HBS** (усиления басов)
- 5 Кнопка **CD/RANDOM**
Кнопка **PROGRAM/SET**
Кнопка **REPEAT**
- 6 Цифровые кнопки
- 7 Кнопки управления MP3 диском
Кнопка **DISPLAY**
Кнопка **TITLE SEARCH**
Кнопка **GROUP UP/DOWN**
- 8 Кнопки **VOLUME +/-**
- 9 Кнопка **MUTING**

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА





Кнопка (включить/выключить)

Для включения или выключения аппарата нажмите на нем кнопку  (включить/выключить).





■  : Включенное положение

■  : Выключенное положение

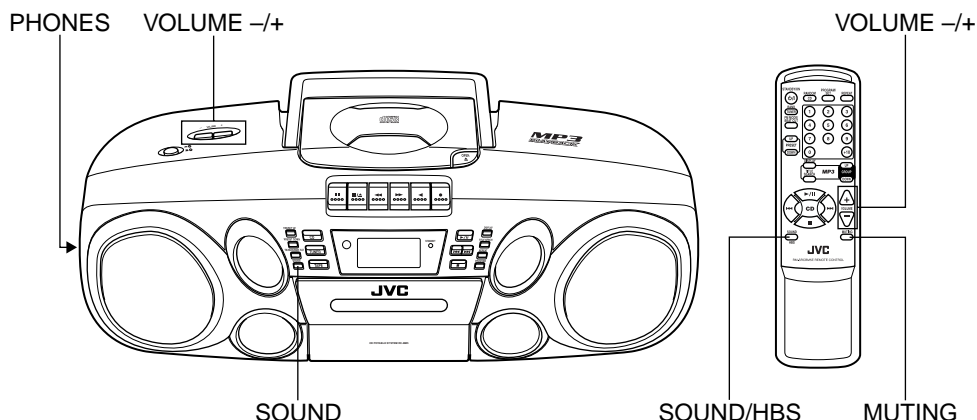
Если кнопка  (включить/выключить) на аппарате установлена во включенное положение, то для включения/выключения питания можно использовать кнопку  P/I STANDBY/ON на пульте дистанционного управления.

При включении аппарата индикатор STANDBY гаснет. Аппарат готов к воспроизведению источника, выбранного на нем в последний раз перед его выключением.

Примечания:

- Если кнопка  (включить/выключить) на аппарате установлена в выключенное положение, то кнопка  P/I STANDBY/ON на пульте дистанционного управления не функционирует.
- При переносе аппарата в руках или при перевозке его в автомобиле вынимайте из него батареи. Это делается для предотвращения нечаянного включения аппарата и разрядки батарей вследствие этого.
- При подключении шнура питания в сетевую розетку тогда, когда кнопка  (включить/выключить) на аппарате установлена во включенное положение, на аппарате устанавливается режим ожидания. В этом случае для включения аппарата нажмите кнопку  P/I STANDBY/ON на пульте дистанционного управления или CD/RANDOM, TUNER/BAND или TAPE на аппарате.

НАСТРОЙКА ЗВУКА



Настройка громкости

Нажмите **VOLUME -** или **VOLUME +**.

Предостережение:

НЕ выключайте аппарат на высоком уровне громкости, в противном случае при его включении резкий громкий звук может повредить динамики и/или ваш слух.

ПОМНИТЕ настраивать уровень громкости можно только тогда, когда аппарат включен.

Временное выключение звучания

Во время воспроизведения нажмите **MUTING** на пульте дистанционного управления.

Воспроизведение продолжится без звука.

Для восстановления звучания снова нажмите **MUTING** или уменьшите или увеличьте уровень громкости.

Прослушивание в наушниках

Подключите наушники к гнезду **PHONES**.

Звук из динамиков перестает выходить. Перед подключением наушников уменьшите уровень громкости.

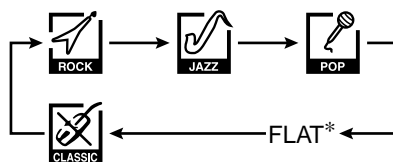
Выбор режима звучания

Для усиления эффекта звучания при воспроизведении музыки определенного типа можно выбрать соответствующий режим звучания.

Повторно нажимайте **SOUND** для появления в окне дисплея названия желаемого режима.

Или нажмите кнопку **SOUND/HBS** на пульте дистанционного управления.

При каждом нажатии кнопки режим звучания изменяется в следующем порядке:



* Нет индикации. Режим звучания отменен.

Усиление басов

С помощью функции усиления басов можно наслаждаться мощным звучанием низких частот.

Нажмите и удерживайте нажатой **SOUND** до появления на дисплее индикации **HBS**.

Или нажмите и удерживайте нажатой **SOUND/HBS** на пульте дистанционного управления.

Для выключения этой функции снова нажмите и удерживайте нажатой данную кнопку до исчезновения индикации **HBS**.

Примечания о компакт-дисках

Настоящий аппарат предназначен для воспроизведения компакт-дисков, CD-R дисков и CD-RW дисков.

В настоящем аппарате можно использовать только компакт-диски, имеющую данную маркировку.



Примечание относительно CD-R и CD-RW

- CD-R (записываемые) диски, редактируемые пользователем, и CD-RW диски (диски с возможностью перезаписи) могут воспроизводиться только, если они уже были окончательно обработаны.
- На данном аппарате можно воспроизводить CD-R и CD-RW диски при условии, что они были записаны в формате аудио компакт-дисков. Однако в некоторых случаях такие диски могут не воспроизводиться. Это зависит от характеристик диска, условий записи, наличия повреждений или пятен на диске.
- Перед воспроизведением CD-R или CD-RW диска внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к ним инструкциям и правилами обращения.
- Некоторые CD-R или CD-RW диски могут не воспроизводиться на данном аппарате. Это зависит от характеристик диска, условий записи, наличия повреждений или пятен на диске, а также связано с загрязнением линз аппарата.
- Время считывания CD-RW диска несколько больше. (Это связано с тем, что отражающая способность CD-RW диска ниже, чем обычного аудио компакт-диска.)

MP3 форматы, поддерживаемые аппаратом

- Формат ISO 9660 – максимум 17 символов.
- Макс. число фрагментов и альбомов: 256
- Макс. число уровней директорий: 8
- Макс. число альбомов: 99
- Макс. длина фрагмента: 255 минуты 59 секунд
- Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Битовая скорость: 32 кбит/сек, 64 кбит/сек, 96 кбит/сек, 128 кбит/сек, 192 кбит/сек, 256 кбит/сек

Правила обращения с дисками

Так как грязные, поврежденные и погнутые диски могут повредить данный аппарат, необходимо соблюдать следующие правила:

- Не дотрагивайтесь до отражающей записывающей поверхности диска.
- Не наклеивайте на диск наклейки.
- Не сгибайте диски.

Хранение

- Вынув диск из аппарата, положите его в футляр.
- Не оставляйте диски под прямым солнечным светом, в местах с повышенной температурой или влажностью, в сильно запыленных помещениях.

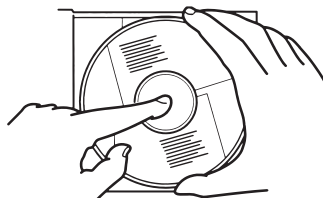
Очистка дисков

Перед загрузкой диска протрите его мягкой тканью и сотрите с него пыль, грязь, отпечатки пальцев.

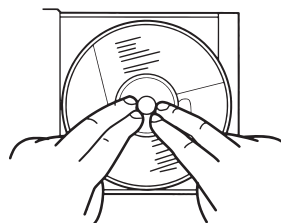
Диски следует протирать от центра к краям.

Никогда не используйте для чистки дисков растворитель, бензин, антистатическую жидкость и средство для чистки виниловых пластинок.

- Изъятие диска из его футляра и установка

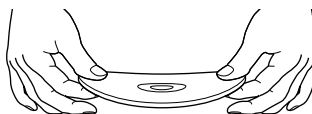


Нажмите на центр и приподнимите.



Нажмите, чтобы зафиксировать диск на месте.

- Обращение с диском



Неправильно

- Очистка

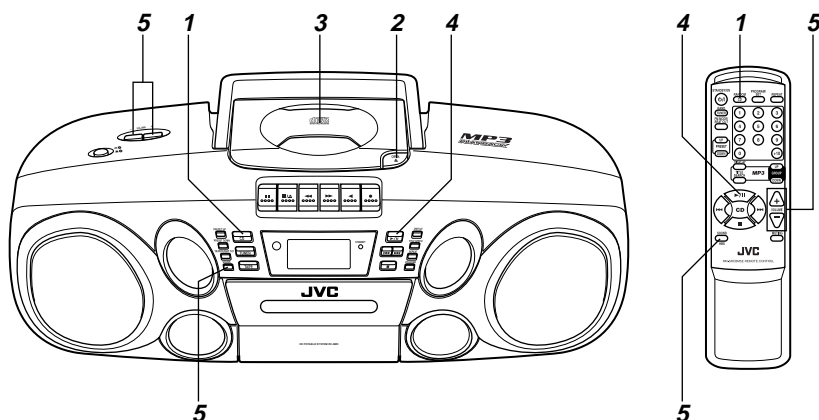


Правильно

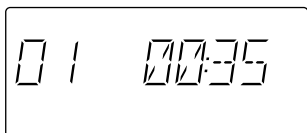


Неправильно

Основные режимы работы



- 1** Нажмите CD/RANDOM для ввода в режим CD, если аппарат находится в режиме TUNER или TAPE.
- 2** Нажмите OPEN ▲, чтобы открыть дверцу отделения для диска.
- 3** Загрузите диск лицевой стороной вверх и закройте дверцу.
 - 8-см компакт-диски можно воспроизводить на данном аппарате без адаптера.
 - При загрузке MP3 диска на аппарате загорается индикация MP3, и на дисплее появляется общее число альбомов и общее число фрагментов.
- 4** Нажмите ►/II для начала воспроизведения. На дисплее появится номер текущего фрагмента и время, прошедшее с начала воспроизведения.



- 5** Настройте уровень громкости и звучание.

Примечания:

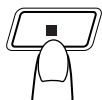
- Время считывания MP3 диска может составить более 30 секунд, это зависит от объема записанной на нем информации.
- Если диск поцарапан или загрязнен и не может быть из-за этого считан, на дисплее появляется сообщение "UNREAD DISC".
- Если диск загружен не той стороной, на дисплее может появиться следующее сообщение. Правильно загрузите диск.

A rectangular digital display showing the text 'NO DISC' in a stylized font.

- Если во время воспроизведения звучание прерывается, уменьшите уровень громкости.
- Звучание может пропадать в том случае, если аппарат подвергся удару или используется в местах, подверженных вибрациям (например, при езде в автомобиле по неровной дороге).

Для остановки воспроизведения

Нажмите ■.



Основной аппарат



Пульт дистанционного управления

Предостережение:

Нажимайте ■ перед тем, как открыть дверцу отделения для диска. Перед изъятием диска убедитесь, что он полностью остановился.

Для паузы воспроизведения

Нажмите ►/|| во время воспроизведения.

Для возобновления воспроизведения снова нажмите эту кнопку.



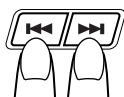
Основной аппарат



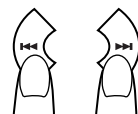
Пульт дистанционного управления

Пропуск

- Для перехода к следующему фрагменту
Нажмите ►► во время воспроизведения для перехода к следующему фрагменту.
- Для возврата к предыдущему фрагменту
Нажмите ◀◀ во время воспроизведения для возврата к предыдущему фрагменту.



Основной аппарат



Пульт дистанционного управления

Прямой выбор нужного фрагмента (только на аудио компакт-диске)

Используйте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

Пример:

Для выбора фрагмента 8, нажмите кнопку 8.

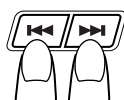
Для выбора фрагмента 21, последовательно нажмите +10, +10 и 1.

Воспроизведение начнется с указанного фрагмента.

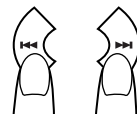
Поиск – поиск желаемого места на диске (только на аудио компакт-диске)

Нажмите и удерживайте ◀◀ или ►► во время воспроизведения.

Слушайте звучание диска, и когда желаемое место будет найдено, отпустите кнопку.



Основной аппарат



Пульт дистанционного управления

Выбор желаемого альбома и фрагмента (только на MP3 диске)

- 1** В режиме остановки повторно нажимайте **PRESET UP** или **PRESET DOWN** до отображения на дисплее желаемого альбома.
Или повторно нажимайте **GROUP UP** или **GROUP DOWN** на пульте дистанционного управления.
- 2** Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора в текущем альбоме желаемого фрагмента.
Или используйте кнопки на пульте дистанционного управления.
- 3** Нажмите **▶/II** для начала воспроизведения.
Если в пункте 2 использовались цифровые кнопки, то воспроизведение начинается без нажатия **▶/II**.

Поиск главы (только на MP3 диске)

- 1** В режиме остановки нажмите **TITLE SEARCH**.
- 2** Повторно нажимайте **PRESET UP** или **PRESET DOWN** для ввода на выбранной позиции буквы или цифры.
Или повторно нажимайте **GROUP UP** или **GROUP DOWN** на пульте дистанционного управления.
- 3** Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора другой позиции для ввода буквы или цифры нажмите.
- 4** Повторите пункты 2 и 3 для ввода остальных букв или цифр.
- 5** Нажмите **TITLE SEARCH** для начала поиска.
Число найденных аппаратом глав (фрагментов) отобразится в окне дисплея.
 - Если было найдено несколько глав, выберите из них какой-либо фрагмент и для начала воспроизведения нажмите кратко **▶/II**.
 - Если не было найдено ни одной главы, в окне дисплея на мгновение появляется сообщение “FIND 000” и аппарат возвращается к пункту 3.

Для выхода из режима поиска в режиме остановки нажмите **■**.

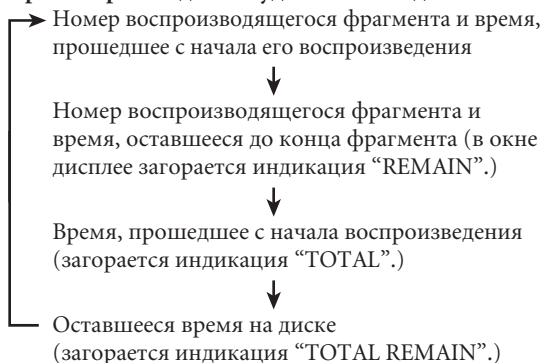
Или нажмите **TUNER/BAND** или **TAPE**.

Изменение индикации на дисплее

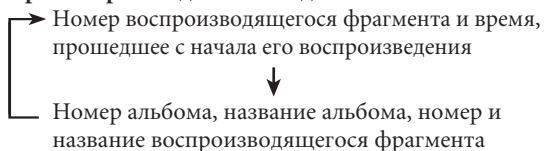
Повторно нажимайте **DISPLAY** для начала воспроизведения.

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее будет изменяться в следующем порядке:

При воспроизведении аудио компакт-диска:

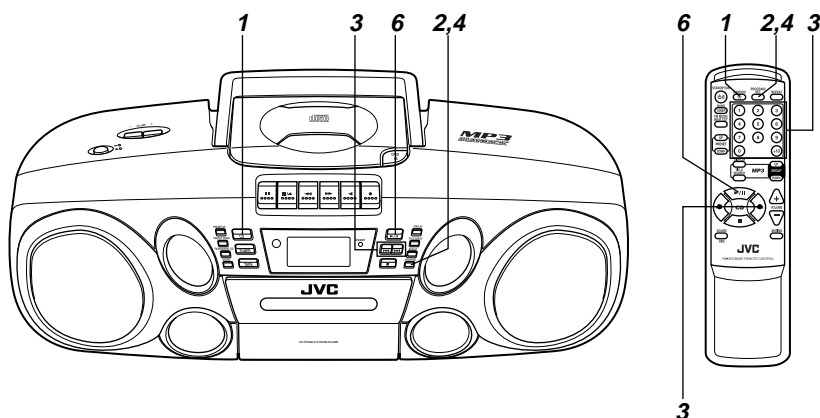


При воспроизведении MP3 диска:



Программированное воспроизведение аудио компакт-диска

Программа воспроизведения фрагментов в желаемом порядке может содержать до 20 фрагментов.

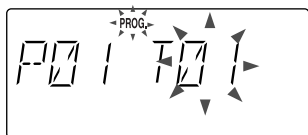


1 Нажмите CD/RANDOM для входа в режим CD.

2 Нажмите PROGRAM в режиме остановки.

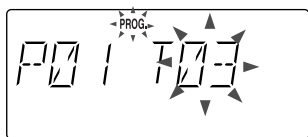
Или нажмите кнопку PROGRAM/SET на пульте дистанционного управления.

На дисплее начнут мигать индикатор PROG. и номер текущего фрагмента.



3 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора номера фрагмента, который хотите запрограммировать.

Или нажмите соответствующие цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.



4 Нажмите PROGRAM.

На дисплее появится индикация "OK" и индикатор PROG. станет гореть постоянно.

5 Повторите пункты с 2 по 4 для программирования других фрагментов.

6 Нажмите ▶/■ для начала запрограммированного воспроизведения.

Для отмены программы, нажмите ■ в режиме остановки.

В окне дисплея появится сообщение "PROG CLEARED". Удаление программы происходит также и при открытии дверцы отделения для диска.

Для проверки запрограммированных фрагментов, повторно нажимайте ◀◀ или ▶▶ в режиме остановки.

При каждом нажатии этой кнопки в окне дисплея отображается номер программы и номер фрагмента.

Примечание:

Программа может состоять не более чем из 20 фрагментов. При попытке программирования 21 фрагмента в окне дисплея появляется сообщение "PRG FULL".

Программированное воспроизведение MP3 дисков

Программа воспроизведения фрагментов в желаемом порядке может содержать до 99 фрагментов.

1 В режиме остановки нажмите PROGRAM.

Или нажмите PROGRAM/SET на пульте дистанционного управления.

На дисплее начнет мигать индикатор PROG.

2 Нажмите PRESET UP или PRESET DOWN для выбора желаемого альбома.

Или нажмите GROUP UP или GROUP DOWN на пульте дистанционного управления.

3 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора в альбоме желаемого фрагмента.

Или используйте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

4 Нажмите PROGRAM.

На дисплее появится индикация “OK” и индикатор PROG. станет гореть постоянно.

5 Повторите пункты с 1 по 4 для программирования других фрагментов.

6 Нажмите ▶/II для начала программированного воспроизведения.

Для отмены программы, нажмите ■ в режиме остановки.

В окне дисплея появится сообщение “PROG CLEAR”. Удаление программы происходит также и при открытии дверцы отделения для диска.

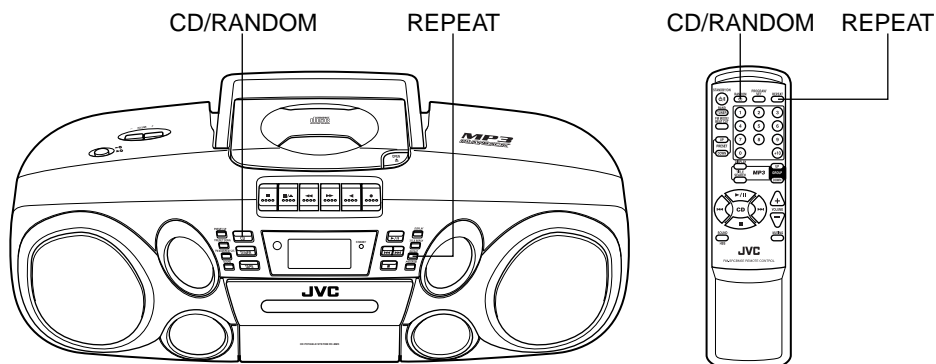
Для проверки запрограммированных фрагментов, повторно нажимайте ◀◀ или ▶▶ в режиме остановки.

При каждом нажатии этой кнопки в окне дисплея отображается номер программы и номер фрагмента.

Примечание:

Программа может состоять не более чем из 99 фрагментов. При попытке программирования 100 фрагмента в окне дисплея появляется сообщение “PRG FULL”.

Повторное/выборочное воспроизведение



Повторное воспроизведение

Нажмите REPEAT во время воспроизведения.

При каждом нажатии этой кнопки изменение режима повторного воспроизведения происходит в следующем порядке:

Во время воспроизведения компакт-диска:

- Повторное воспроизведение одного фрагмента (в окне дисплея горит индикация "REPEAT".)
↓
- Повторное воспроизведение всех фрагментов на диске (загорается индикация "REPEAT ALL".)
↓
- Повторное воспроизведение отменено.

Во время воспроизведения MP3 диска:

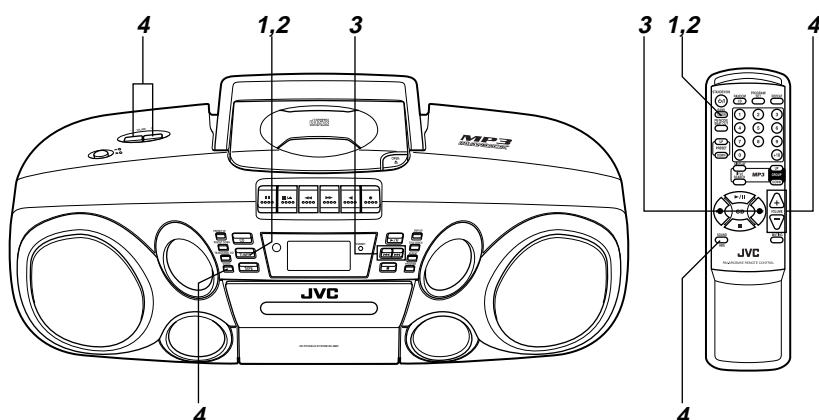
- Повторное воспроизведение одного фрагмента (в окне дисплея горит индикация "REPEAT".)
↓
- Повторное воспроизведение альбома (загорается индикация "REPEAT GROUP".)
↓
- Повторное воспроизведение всех фрагментов на диске (загорается индикация "REPEAT ALL".)
↓
- Повторное воспроизведение отменено.

Выборочное воспроизведение

Нажмите CD/RANDOM в режиме CD так, чтобы в окне дисплея загорелся индикатор RANDOM. Фрагменты будут воспроизводиться в случайном порядке.

Для отмены выборочного воспроизведения нажмите CD/RANDOM, так чтобы индикатор RANDOM погас.

Настройка на станцию



- 1** Нажмите TUNER/BAND для входа в режим TUNER.
- 2** Нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона FM или AM.

- 3** Нажмите ◀◀ или ▶▶ и удерживайте ее нажатой не менее 1 секунды. Аппарат начинает поиск станции и останавливается при обнаружении станции с достаточно сильным сигналом. При кратковременном повторном нажатии ◀◀ или ▶▶ происходит пошаговое изменение частоты.
- 4** Настройте уровень громкости и звучание.

Изменение режима приема FM

Если стерео прием FM станции затруднен или слышны сильные шумы, то для улучшения качества приема рекомендуется установить монофонический режим.

Нажмите FM MODE/BEAT CUT для переключения в монофонический режим приема.

При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение между моно и стерео режимом приема.



Основной аппарат

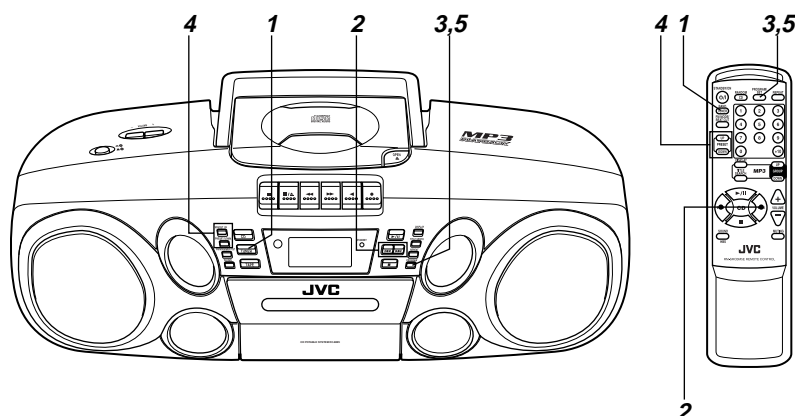


Пульт дистанционного управления

При приеме в стерео режиме FM стерео программы с достаточно сильным сигналом индикатор STEREO в окне дисплея горит постоянно.

Сохранение станций в памяти

В памяти аппарата можно сохранить до 20 FM и до 10 AM станций.



1 Нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона FM или AM.

2 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для настройки на станцию, которую хотите сохранить.

3 Нажмите PROGRAM.

Или нажмите PROGRAM/SET на пульте дистанционного управления.



4 Нажмите PRESET UP или PRESET DOWN для выбора номера, под которым будет сохранена станция.

На дисплее начнет мигать выбранный номер.



5 Нажмите PROGRAM.

В окне дисплея появится сообщение "STORED". Номер, под которым сохранена станция, начнет гореть постоянно.

6 Повторите пункты со 2 по 5 для сохранения в памяти аппарата других станций, вводя для каждой станции свой номер.

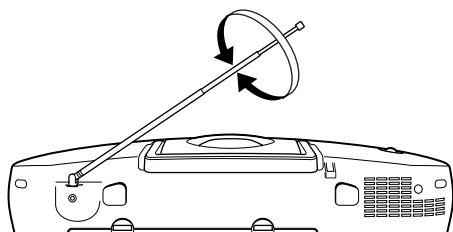
Настройка на предварительно сохраненную станцию

1 Нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона FM или AM.

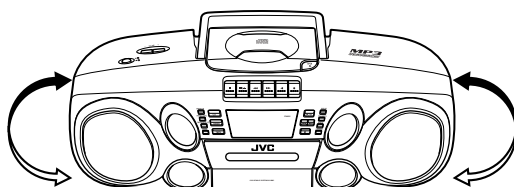
2 Повторно нажимайте PRESET UP или PRESET DOWN до появления на дисплее нужного номера, под которым была сохранена желаемая станция.

Использование антенн

FM



AM



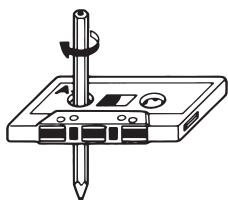
Примечание:

Встроенная ферритовая антенна может ловить помехи с находящихся вблизи телевизоров и ухудшать качество AM приема.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТ

Примечания относительно кассетных лент

- Используйте только обыкновенные кассеты типа I. Технические характеристики воспроизведения и записи данного аппарата подразумевают воспроизведения обычных кассет, чьи характеристики отличаются от кассет CrO₂ и металлических кассет.
- Использовать кассеты продолжительностью более 120 минут не рекомендуется, так как качество записи на них хуже, а их лента может легко застрять в прижимном ролике и лентопротяжном механизме.
- Неплотно натянутая лента может привести к повреждению. Аккуратно натяните ленту при помощи карандаша так, как показано на рисунке ниже.



Поворачивайте карандаш.

- Во избежание случайного удаления записи с кассеты, откройте защитные язычки с помощью отвертки. После того, как эти язычки были отломаны, для стирания или перезаписи кассеты, наклейте на их место клейкую ленту.



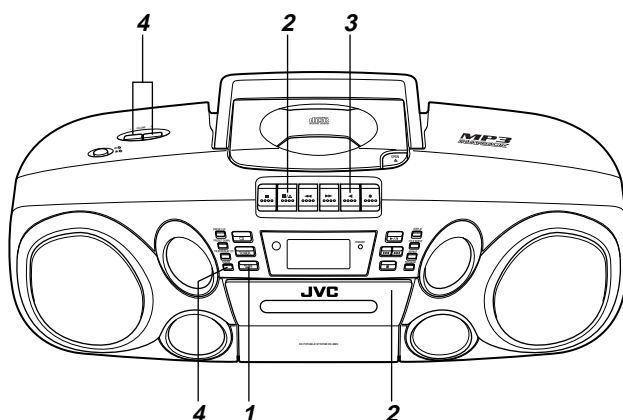
ЗАГРУЗКА КАССЕТЫ

- 1 Нажмите **■/▲ STOP/EJECT**, чтобы открыть кассетный держатель.
- 2 Загрузите кассету стороной с лентой вверх и воспроизводящей стороной вперед так, как показано на рисунке ниже.



- 3 Закройте кассетный держатель, аккуратно и твердо надавив на него. Кассетный держатель закроется.

Основные режимы работы



- 1** Нажмите TAPE Для входа в режиме TAPE.
- 2** Загрузите кассету.
Используйте кассету только типа I.
- 3** Нажмите ◀ PLAY для начала воспроизведения.
- 4** Настройте громкость и звучание.

Для остановки воспроизведения

Нажмите ■ / ▲ STOP/EJECT.

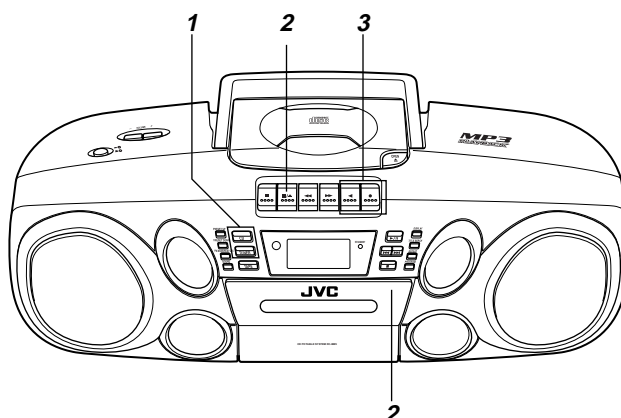
Кассета также останавливается автоматически тогда, когда заканчивается.

Быстрая перемотка кассеты

Нажмите ►► REW или ◀◀ FF.

Когда кассета закончится, для того, чтобы отпустить ►► REW или ◀◀ FF, нажмите ■ / ▲ STOP/EJECT.

Основные режимы работы



1 Подготовьте записывающий источник.

- При записи с радио войдите в режим TUNER и настройтесь на желаемую станцию.
- При записи с компакт-диска Войдите в режим CD и загрузите компакт-диск.

2 Загрузите чистую кассету или кассету, которую можно стереть.

Используйте только кассеты типа I.

3 Нажмите одновременно ● REC и ◀ PLAY.

Для остановки записи

Нажмите ■/▲ STOP/EJECT.

Кассета также останавливается автоматически тогда, когда заканчивается.

Примечания:

- Запись или воспроизведение защищенного авторским правом материала без согласия владельца авторских прав может являться нарушением закона.
- При записи уровень громкости оптимизируется автоматически при помощи цепи ALC. Настраивать уровень громкости записи вручную не нужно.
- Если в полученной записи много шума, это значит, что аппарат был установлен близко к телевизору, что и создало помехи во время записи. Выключите телевизор или установите данный аппарат от него как можно дальше.

Использование функции устранения ударных помех

При записи AM программ часто возникают ударные помехи. В этом случае нажмите кнопку FM MODE/BEAT CUT и выберите наиболее подходящий режим этой функции, "BEAT 01" или "BEAT 02".

Для начала записи в определенное время

1 Сначала нажмите II PAUSE, а затем одновременно ● REC и ◀ PLAY, на аппарате установится режим паузы при записи (режим standby).

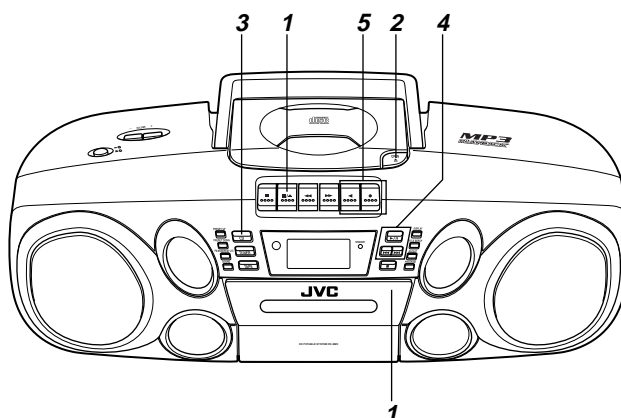
2 Нажмите II PAUSE, чтобы начать запись на кассету тогда, когда вы этого захотите.

Примечание:

Не оставляйте аппарат в режиме паузы более чем на несколько минут. Вместо этого для остановки кассеты лучше нажать ■/▲ STOP/EJECT.

Запись, синхронизированная с воспроизведением компакт-диска

С помощью данной функции можно включить воспроизведение проигрывателя компакт-дисков тогда, когда на кассетной деке будет установлен режим записи.



1 Загрузите кассету.

Используйте только обычную кассету типа I.

2 Загрузите компакт-диск.

3 Нажмите CD/RANDOM для входа в режим CD.

4 Задайте фрагмент или место на диске, с которого следует начать запись.

- Для начала записи с желаемого фрагмента выберите его, нажав в режиме остановки **I◀◀** или **▶▶I**.
- Для начала записи с желаемого места на диске воспроизведите диск и остановите его в желаемом месте (режим паузы), нажав **▶/II**.

5 Нажмите одновременно **● REC** и **◀ PLAY**.

Начнется синхронизированная запись.

Если первой заканчивается кассета, воспроизведение компакт-диска продолжается. Если первым останавливается диск, то кассета продолжает записываться. В этом случае для остановки кассеты нажмите **■/▲ STOP/EJECT**.

Удвление

При записи на предварительно записанную кассету, записи, имевшиеся на ней ранее, стираются, и при воспроизведении слышна только новая запись.

Для стирания кассеты без выполнения новой записи

1 Нажмите **■** (остановка компакт-диска) тогда, когда диск в аппарат не загружен.

2 Нажмите одновременно **● REC** и **◀ PLAY**.

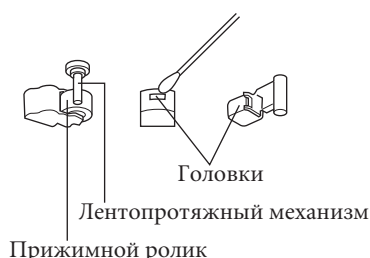
Очистка головок, лентопротяжного механизма и прижимного ролика

Очистка очень важна!

При работе кассеты на головках, лентопротяжном механизме и прижимном ролике скапливается пыль и магнитный порошок. При загрязнении этих деталей:

- Ухудшается качество звука.
- Уменьшается уровень громкости.
- Предыдущие записи стираются не полностью.
- Запись производится неудовлетворительно.

Во избежание этого проводите очистку головок, лентопротяжного механизма и прижимных роликов каждые 10 часов постоянной работы аппарата.



Откройте кассетный держатель. Очистите головки, лентопротяжный механизм и прижимной ролик.

Для эффективной очистки используйте специальную чистящую кассету, ее можно приобрести в магазине аудио техники.

После очистки перед тем, как загрузить кассету, убедитесь, что очистительная жидкость полностью высохла.

Предостережения:

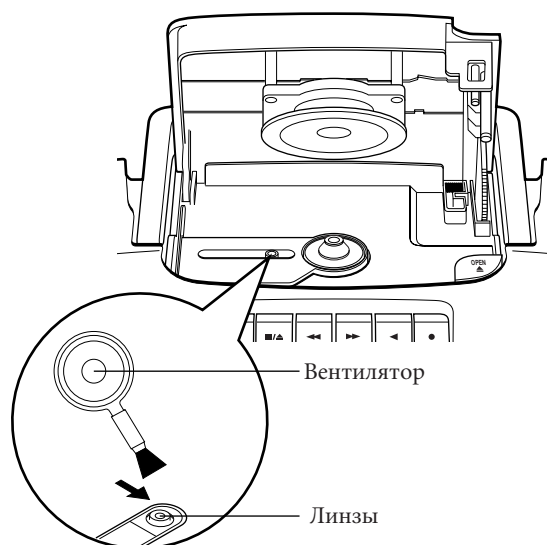
- Не допускайте того, чтобы вблизи головок находились магниты или металлические предметы. При намагничивании головки увеличивается шум и ухудшается качество звучания.
- Проводите размагничивание головки записи/воспроизведения каждые 20-30 часов эксплуатации с помощью специального набора для размагничивания, приобретаемого в магазине аудио техники. При размагничивании головки кнопка \odot/\odot (включение/выключение) должна находиться в выключенном положении. **Так как головка стирания данного аппарата магнитного типа, не размагничивайте ее.**
- Не используйте для чистки никаких других жидкостей кроме спирта. Растворитель и бензин могут повредить резиновый прижимной ролик.

Очистка звукозаписывающих линз компакт-диска

Если звукозаписывающие линзы загрязнились, качества звучания ухудшается.

Откройте дверцу отделения для дисков и прочистите линзы.

Для удаления пыли используйте специальный пылеочиститель, приобретаемый в специализированных магазинах.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

То, что на первый взгляд кажется серьезной неисправностью, на самом деле может таковой не являться. Прежде всего проверьте ...

1 Питание не включается.

- * Вставлен ли шнур питания в розетку?

2 При нажатии ◀ PLAY кассета не воспроизводится.

- * Нажата II PAUSE?

3 Воспроизведение идет на очень низком уровне громкости.

- * Разрядились батареи?
- * Грязная головка?

4 Не функционирует ● REC.

- * На кассете отломаны предохранительные язычки удаления записи?
- * Кассета не загружена?

5 Диск загружен, но не воспроизводится.

- * Диск загружен не той стороной?
- * Диск грязный?
- * Диск поврежден или изогнут?
- * Грязные линзы?
- * На линзах образовалась конденсация. В этом случае установите ☉/☾ (включение/выключение) во включенное положение и подождите один или два часа перед эксплуатацией.

6 Нет звука из динамиков.

- * Подключены наушники?

7 Из-за неравномерной скорости воспроизведения кассеты возникает детонация и колебания.

- * Грязный прижимной ролик или лентопротяжный механизм?
- * Разрядились батареи?

8 Плохое качество радиоприема и много статического шума.

- * Антенна плохо отрегулирована?

9 Не функционирует пульт дистанционного управления.

- * В пульте дистанционного управления разрядились батареи?
- * Сенсор дистанционного управления на аппарате подвергается воздействию яркого света (прямых солнечных лучей и т.д.)?

Примечание:

При переносе аппарата из холодного места (около 0°C) в теплое, аппарат может функционировать некорректно, так как внутри него образовалась жидкость. Эксплуатация в обычном режиме восстанавливается примерно через 1-2 часа.

Секция проигрывателя компакт-дисков

Тип	: Проигрыватель компакт-дисков
Система определения сигнала	: Бесконтактный оптический звуко- сниматель (полупроводниковый лазер)
Число каналов	: 2 канала (стерео)
Диапазон частот	: от 20 Гц до 20 000 Гц
Отношение сигнал/шум	: 90 дБ
Детонация и колебания	: Ниже предела измерений

Радио секция

Диапазон частот	: FM от 87,50 МГц до 108,00 МГц АМ от 522 кГц до 1 629 кГц
Антенна	: Телескопическая антенна для FM приема Ферритовая антенна для АМ приема

Секция кассетной деки

Система дорожек	: 4 дорожки, 2 канала стерео
Привод	: Двигатель постоянного тока с электронным регулированием
Головки	: Твердая пермаллойная головка для записи/воспроизведения, Магнитная головка для стирания
Диапазон частот	: от 80 Гц до 12 500 Гц
Детонации и колебания	: 0,15% (WRMS)
Время перемотки	: Примерно 120 сек. (кассета С-60)

Общие

Динамики	: 10 см × 2, 5 см × 2, 2,7 см × 2
Выходная мощность	: 5 Вт на канала, мин. RMS, при работе на 3 Ω на 1 кГц, с не более чем 10% общих гармонических искажений (IEC 268-3)
Выходные разъемы	: PHONES × 1 (Выходной уровень: от 0 мВ до 30 мВ/32 Ω , полной сопротивление: от 16 Ω до 32 Ω)
Источник питания	: 230 В переменного тока \sim , 50 Гц 12 В постоянного тока (батареи R20P (SUM-1)/D (13F) × 8)
Потребляемая мощность	: 35 Вт (при эксплуатации) 2,6 Вт (в режиме standby)
Размеры	: 520 (Ш) мм × 173 (В) мм × 250 (Д) мм
Вес	: Примерно 4,5 кг (без батарей)
Дополнительные принадлежности, входящие в комплект	: Шнур питания переменного тока × 1 Пульт дистанционного управления × 1 Батареи для пульта дистанционного управления R03 (UM4)/AAA (24F) × 2

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



CZ, PO, HU, RU



0702NNMJ02ORI

